



UNIVERSITE
DE BISKRA

Université Mohammed Khider de Biskra
Faculté des lettres et des langues
Département des lettres et des langues étrangères
Filière de Français

MEMOIRE DE MASTER

option : didactique des langues et cultures

Présenté et soutenu par :

Tour Sabrina

Le :

LA STRATEGIE DE LECTURE SVA POUR L'AMELIORATION DE LA PRODUCTION ECRITE

Cas des apprenants de la 2^{ème} AS.

Lycée de LEGHUIL Manfoukh Djamourah - Biskra.

Présenté devant le jury composé de :

Dr. Benazouz Nadjiba	Université de Biskra	Rapporteur
.....	Université de Biskra	Examineur
.....	Université de Biskra	Président

Année universitaire : 2018/2019

Remerciements

Au nom d'ALLAH

Le Clément

et le Miséricordieux

*On trouve dans la tradition prophétique le hadith
«Celui qui ne remercie pas les gens n'a pas remercié
Allah »*

*Je tiens tout d'abord à exprimer ma sincère gratitude à
madame Benazouz Nadjiba, pour la confiance qu'elle a
bien voulu*

*m'accorder en acceptant de diriger ce mémoire, je la
remercie pour ses précieuses orientations, sa simplicité et
sa patience.*

Mes plus sincères remerciements :

Aux membres du jury qui ont accepté d'évaluer

Ce modeste travail.

*Je remercie tous ceux qui m'ont aidée de près ou de loin à
l'élaboration de ce modeste travail de
Recherche*

Dédicace

*À ceux qui m'ont indiqué la bonne voie, À ceux qui attendent
patiemment le fruit de leur Éducation...*

*À mes parents, pour leurs encouragements, leurs conseils et
leurs sacrifices ; Je dédie à vos pleurs, à vos sourires, mes
plus belles*

*pensées... J'espère que vous trouverez dans ce travail ma
profonde*

reconnaissance et mon grand amour pour vous.

À mes chères sœurs, mes étoiles sur la terre:

*Imene, AMIRA , Aya et Lina . Je dédie ce travail à mes
frères Hamse Eddine et Tyed.*

*À l'homme de ma vie, ma source de joie et de bonheur : Mon
cher mari Samy.*

À mes copines Nadjoua, Soriya, Amel , Beldya .

À tous mes amies

À tous qui m'aiment.

TABLE DES MATIERES

REMERCIEMENT	
DEDICACE	
INTRODUCTION GENERALE	05
CHAPITRE01 : LA LECTURE ET LA STRATEGIE DE LECTURE SVA	09
I- LA LECTURE	10
I-1- QU'EST-CE-QUE LIRE?	10
I-2- QU'EST-CE-QUE LA LECTURE?	11
I-3- DES DEFINITIONS UTILES	12
I-3-1- Le décodage	12
I-3-2- la compréhension du texte	12
I-4- LES ETAPES DE LA LECTURE	12
I-4-1- La pré lecture	13
I-4-2- La lecture	13
I-4-3- La poste lecture	13
I-5- LES TROIS FACTEURS DE LA LECTURE	14
I-5-1- Le lecteur	14
I-5-2- Le texte	15
I-5-3- Le contexte	15
I-6- LES TYPES DE LA LECTURE	16
I-6-1- la lecture écrémage	16
I-6-2- la lecture balayage	16
I-6-3- la lecture critique	16
I-6-4- la lecture intensive	17

Table des matières

I-7- L'IMPORTANCE DE LA LECTURE EN CLASSE DE FLE	17
I-8- LES CARACTERISTIQUE DE LA LECTURE EN FLE	18
I-8-1- la lenteur	18
I-8-2- la subvocalisation	18
I-8-3- la fragmentation	18
II- LA STRATEGIE DE LECTURE SVA	19
II-1- QU'EST CE QU'UNE STRATEGIE	19
II-2- QU'EST CE QUE LA STRATEGIE SVA?	20
II-3- LA DEMARCHE DE LA STRATEGIE SVA	21
II-3-1- Le tableau SVA selon Ogle 1986	21
II-3-1-1- Dans la colonne S	22
II-3-1-2- Dans la colonne V	22
II-3-1-3- Dans la colonne A	22
II-3-2- Des définitions utiles	22
II-3-2-1- les neurosciences	22
II-3-2-2- les neurosciences cognitives	23
II-3-2-2- L'anticipation	23
II-3-3- le rôle de la stratégie SVA dans la lecture	23
CHAPITRE 02 : LA PRODUCTION ECRITE	25
I- LA PRODUCTION ECRITE	26
I-1- QU'EST-CE-QUE LA PRODUCTION ECRITE?	26
I-1-2- L'écrit	26
I-2-2- La production écrite	27
I-2-3- La compréhension de l'écrit/production écrite	28
I-3- LES ETAPES DE LA PRODUCTION ECRITE	28
I-3-1- La planification	29

Table des matières

I-3-2- La mise en texte	29
I-3-3- La révision	30
I-4- LA PRODUCTION ECRITE EN LANGUE ETRANGERE	30
I-5-LES DIFFICULTES DE LA PRODUCTION RENCONTREES PAR LES SCRIPTEURS ECRITE EN LANGUE ETRANGERE	30
I-3-1- Linguistique	31
I-3-2- Cognitive	31
I-3-3- Socioculturelle	31
I-4-L’EVALUATION DE LA PRODUCTION ECRITE	31
I-5- L’ENSEIGNEMENT DE LA PRODUCTION ECRITE EN FLE	35
CHAPITRE III : L’EXPERIMENTATION ET L’ANALYSE DES RESULTATS	36
INTRODUCTION	37
1- PRESENTATION DU LIEU, DE L’ECHANTILLON ET DU CORPUS	38
1 –1 - Présentation du lieu	38
1 –2- Présentation de l’échantillon	38
1-3- Présentation du corpus	38
LE CHOIX METHODOLOGIQUE	39
2-1-Données d’observation en classe	39
3- DEROULEMENT DE L’EXPERIMENTATION	40
3-1- Le pré test	40
3-2- le test	41
3-2-1- Avant la lecture	41
3-2-2- la lecture et la compréhension du texte	42
3-2-3- Après la lecture	42
3-3- le post test	42

Table des matières

4-L'ANALYSE ET L'INTERPRETATION DES RESULTATS OBTENUS	46
4.1. Au niveau de l'organisation des idées	46
4.1.1. Respect de l'ordre logique et l'enchaînement des idées	46
4.1.2. L'usage du présent et du passé simple	46
4.1.3. l'utilisation des phrases déclaratives	46
4.1.4. lancer les idées avec objectivité	47
4.2. Au niveau du contenu	47
4.2.1. la définition de l'énergie solaire et du soleil	47
4.2.2. la relation terre/ soleil	47
4.2.3. l'usage et l'exploitation de l'énergie solaire	47
4.2.4. la présence des concepts de spécialités	47
4.2.5. Apporter de nouvelles idées (la richesse des idées)	48
4.2.6. La capacité de lier entre les connaissances antérieures et les nouvelles informations	48
4.2.7. Corriger les connaissances et les informations antérieures incorrectes	48
5- ETUDE COMPARATIVE ENTRE LES RESULTATS OBTENUS DES DEUX GROUPES	48
Conclusion	51
CONCLUSION GENERALE	53
BIBLIOGRAPHIE	56
ANNEXES	60
RESUME	

Chapitre 01

La lecture et la stratégie de lecture SVA

I- LA LECTURE

Dans le but de l'apprentissage de français langue étrangère, les spécialistes et les didacticiens ont proposé plusieurs activités d'apprentissage comme la lecture, qui représente la source la plus riche des informations et des connaissances culturelles ou scientifiques. Ce qui signifie que la lecture occupe maintenant une place primordiale dans une classe de langue, pour assurer un enseignement efficace de français, qui va aider l'apprenant dans sa vie active. La lecture est l'outil à travers lequel l'apprenant ou l'individu va s'auto construire pour plusieurs finalités : travailler, étudier ou pour le plaisir.

I-1- QU'EST-CE-QUE LIRE ?

Avant de s'approfondir dans notre recherche il est nécessaire de définir le verbe "lire" Selon le dictionnaire de **Petit Robert** Lire est : « *énoncer à haute voix (un texte écrit) soit pour s'en pénétrer soit pour en faire connaître à d'autres le contenu. Lire un discours devant l'assemblée nationale.* »¹ Cette définition précise que lire c'est reconnaître, identifier et transformer les formes graphiques présentées dans le texte à des unités sonores.

L'acte de lire ne vise pas seulement d'arriver à la fin de la lecture à la signification du texte lu, mais lire est proposée des hypothèses de sens qui vont être vérifiées par la suite lorsque le lecteur commence à lire et à identifier le message et la signification du texte. La lecture est une habitude qui fait partie de notre vie quotidienne car on lit sans le savoir et sans le vouloir dans des différents moments de nos jours soit pour le plaisir soit pour répondre à nos besoins culturels et informationnels.

MICHELE BEDOUET et **FREDRIQUE CUISINIEZ** disent : « *Lire est une activité complexe mystérieuse qui associe des aspects physiologiques, cognitifs et psychologiques.* »² Cette définition confirme que lire n'est pas une simple activité car elle se focalise sur l'articulation et l'association : des aspects physiologiques tel que : (l'œil qui suit et identifier les mots écrits, sans oublié de citer : la langue et les lèvres...etc.), des aspects cognitifs comme : (le cerveau qui s'emploie pour le traitement des informations et

¹ LE PETIT ROBERT, Lire, paris, 1996

² BEDOUET, Michèle, CUISINIEZ, Frédérique, *Lire : soyez rapide et efficace*, collection guide pratiques de cegos, . Edition ESF, paris, 2004, p 6

des formes graphiques captés par les yeux) et finalement les aspects psychologiques (la réaction à ce qu'est lu).

I-2- QU'EST-CE-QUE LA LECTURE ?

La lecture est une activité très complexe et qui nécessite d'intervenir plusieurs disciplines pour garantir sa réussite comme la psychologie cognitive, la neurobiologie, la linguistique et la sociologie.

Selon **Jean Pierre Robert** : « lire c'est savoir utiliser le code écrit d'une langue, savoir décoder un message écrit qu'un scripteur a préalablement encodé conformément aux normes de la langue utilisée et de type de message réalisé. »³. C'est-à-dire, la lecture est une capacité (aptitude) linguistique très essentielle pour la maîtrise d'une langue maternelle ou étrangère, cette activité est représentée comme l'outil numéro 1 qui permet l'accès aux informations et aux connaissances c'est-à-dire s'ouvrir sur le monde.

SOPHIE MOIRAND souligne que : « la lecture est une interaction entre un texte et un lecteur, interaction où les caractéristiques de l'un interagissent avec celle de l'autre pour la prise et le traitement de l'information en vue de produire un sens spécifique au contexte dans lequel l'activité de lecture se réalise »⁴. Ce qui confirme que le lecteur est une opération mentale et communicationnelle très complexe qui vise à conduire le lecteur à découvrir et à comprendre le sens véhiculé par le texte. Elle est aussi une des techniques cognitives qui permettent aux lecteurs de comprendre un texte et d'identifier son message.

MIRA. B a défini la lecture comme : « quelque chose qui engage l'être entier »⁵. C'est-à-dire que pour lire et comprendre un texte ou un passage, il faut d'abord s'engager. Donc la lecture est tout simplement : « action de lire ; de déchiffrer visuellement des signes graphiques qui traduisent le langage oral ... »⁶.

³ ROBERT, Jean-Pierre, *dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Ophrys, Paris, 2003, P.116

⁴ MOIRAND, Sophie, *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, Hachette, Paris, 1982, P.20

⁵ EDUCATION ONTARIO, 2005 citation tirée, P.11

⁶ www.cnrt.fr/définition/lecture. Consulté le 03/04/2019

I-3- DES DEFINITIONS UTILES

Parler de l'acte de lire nous amène à faire un survol pour définir les concepts suivantes :

I-3-1- Le décodage

Décoder c'est être capable d'identifier les mots pour pouvoir comprendre le sens d'un texte. D'après Fernande Bouthémy et Thierry Marot : « Le décodage renvoie à des compétences centrées sur l'oral. Décoder, c'est avoir accès à la forme sonore des mots, d'abord les en ayant identifiés dans la chaîne orale puis en les repérant à l'écrit ». ⁷ C'est-à-dire que le décodage est l'action d'identification et de transformation des mots pour comprendre le message.

I-3-2- la compréhension du texte

ELE.GNORMA confirme que : « la compréhension c'est d'une part, se donner une représentation interne profonde de la phrase. Et d'autre part, mettre cette représentation avec une série d'informations complémentaires pour interpréter la phrase » ⁸. C'est-à-dire que pour interpréter un texte ou une phrase il est nécessaire de donner et de proposer une représentation interne et profonde qui soient en complémentarité avec les informations du texte.

I-4- LES ETAPES DE LA LECTURE

Pendant le cours de lecture, le texte lu va être traité de façon différente, un apprenant va le lire attentivement mot à mot, un autre va juste faire un survol pour extraire l'information et le sens transmis par l'auteur à travers son texte. Afin de lire un texte efficacement il faut suivre les étapes de la lecture, ce qui permet à l'apprenant lecteur d'être en contact et interaction avec le texte. Les étapes de la lecture sont divisées en trois étapes :

⁷ Fabienne Dacht CPAIEN Meaux-Villenois Formations REP(2015) Décodage Page 1 (article)

⁸ VINGER, G, *Lire du texte au sens : élément pour un enseignement de la lecture*, Édition clé, Paris, 1979, P.38

I-4-1- La pré lecture

Cette première étape comme l'indique son nom permet au lecteur d'entrer dans le texte, d'émettre des hypothèses de sens et de prédire le contenu est à dire il faut d'abord s'attarder à la façon dont il est structuré en observant attentivement les éléments para-textuels (le titre, le sous-titre, la source...) tout cela va motiver l'apprenant à lire le texte pour confirmer ses hypothèses à propos du contenu.

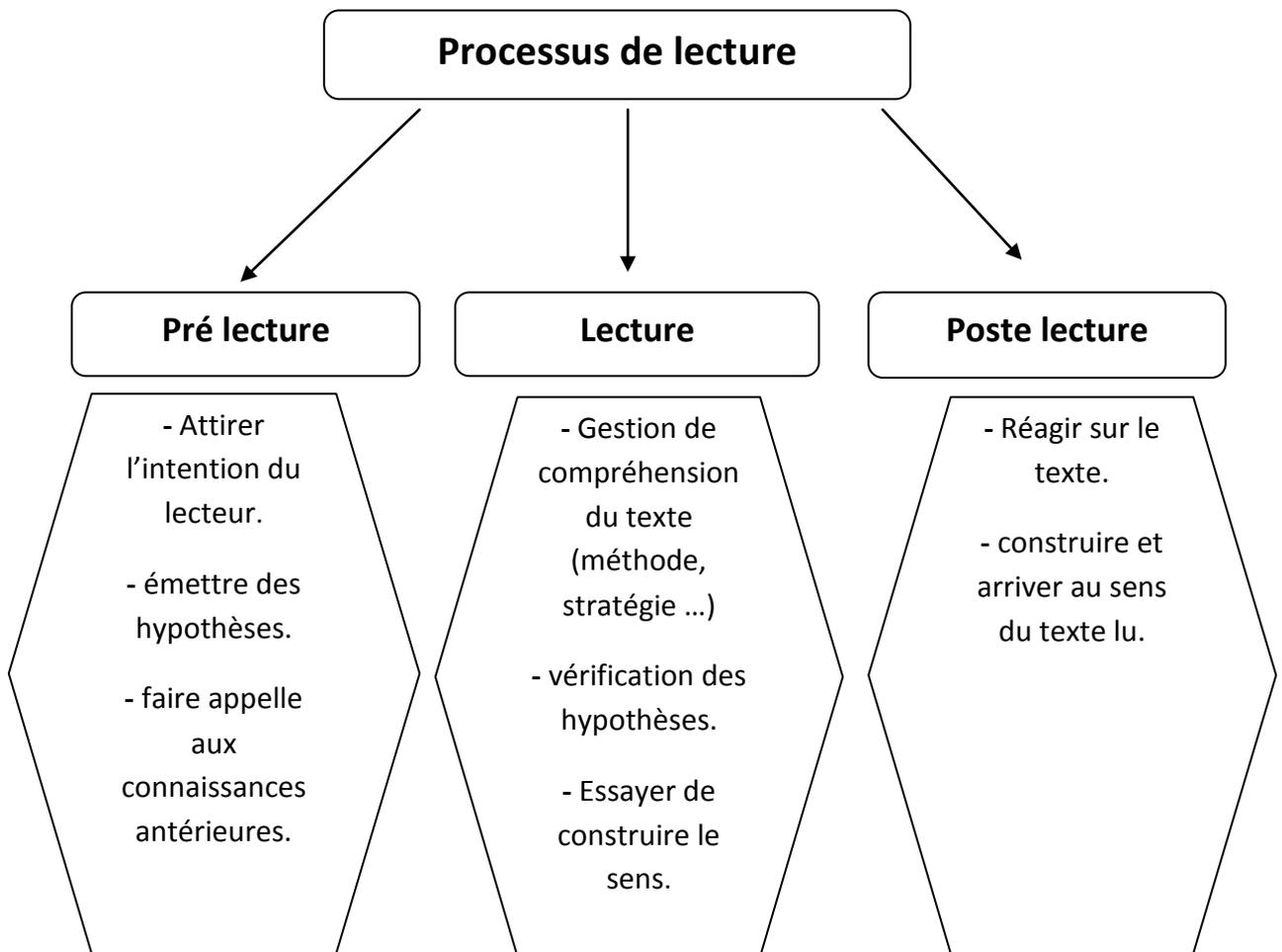
I-4-2- La lecture

C'est la deuxième phase dont l'apprenant lecteur va commencer de lire le texte en choisissant les méthodes et les stratégies qui vont lui permettre de réussir sa compréhension du texte en traitant les informations proposées, pour voir si elles confirment les hypothèses émises, ou elles ouvrent la porte à proposer des nouvelles hypothèses.

I-4-3- La poste lecture

Qui représente la dernière étape de lecture dont le lecteur va réagir sur le texte et sur ses multiples informations qu'ils présentent, ce qui va lui permettre d'enrichir ses connaissances antérieures et de développer sa capacité de construction du sens.

Dans le schéma suivant on essaie de résumer ces étapes comme la suite:

Processus de lecture**Le schéma du processus de la lecture****I-5- LES TROIS FACTEURS DE LA LECTURE****I-5-1- Le lecteur**

Est celui qui lit un texte avec des connaissances antérieures soit concernant la langue soit concernant le monde en générale, le bagage pré-acquis et les connaissances vont l'aider à découvrir le sens vécu par le texte, et d'émettre des hypothèses sur le contenu du texte. Donc un lecteur doit avoir des connaissances antérieures pour qu'il puisse gérer sa compréhension pendant la lecture.

I-5-2- Le texte

En étymologie : « *le mot issu du latin textus signifiant littéralement tissu (XIIIe siècle), au sens d'un tissu comportant une trame. Un texte désigne donc une suite de mots écrits en suivant une certaine trame, c'est-à-dire en suivant une certaine structure, une certaine orthographe, une certaine syntaxe, une certaine langue* »⁹. C'est-à-dire qu'un texte se présente sous forme d'un tissu mais de mots qui doivent être cohérents syntaxiquement et grammaticalement pour permettre à son écrivain de transmettre son message, et au lecteur de comprendre le sens vécu par le texte.

Selon le dictionnaire de didactique : « *la notion de texte [...] elle désigne l'ensemble des énoncés oraux ou écrits produits par sujet dans le but de constituer une unité de communication (Bronckart, Fayol)* »¹⁰ c'est-à-dire qu'un texte généralement a pour but de communiquer, soit par écrit soit oralement. Selon **G.Vigner** et **Henri Boyer** : « *on peut citer une classification des textes qui font l'objet de la lecture à l'école en fonction de la compétence de lecture qui exigerait la compréhension de ces textes* »¹¹. C'est-à-dire que les textes sont classés en quatre types :

- des textes narratifs : des romans, des événements et des souvenirs...etc.
- des textes descriptifs : un extrait de roman ou de nouvelle, compte rendu d'un événement...etc.
- Des textes logico-argumentatifs : communications scientifiques, rapports et des lettres fonctionnelles ...etc.
- des textes perspectifs : Modes d'emploi, notices et documents administratifs...etc.

I-5-3- Le contexte

Le mot " contexte " est apparu au début dans l'analyse littéraire, mais par la suite elle est introduite dans plusieurs disciplines. Selon **Jean Pierre Cuq**, dans le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, le contexte : « *désigne généralement l'ensemble des déterminations extralinguistiques des situations de communication où les*

⁹ DICTIONNAIRE, www.linternaute.fr/dictionnaire. Consulté le 11/04/2019

¹⁰ CUQ, Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Clé international, Paris, 2003, P.236

¹¹ BOYER, Henri, VIGNER, G, *Nouvelle introduction à la didactique du Français langue étrangère*, Ed clé international. Paris.2001, p.122-123.

productions verbales (ou non verbales) prennent place, alors que la notion de contexte renvoie d'avantage à l'environnement verbal des unités dans le jeu des renvois internes au texte. »¹². Cela veut dire qu'un contexte représente la situation où se trouve le lecteur qui va lire le texte et identifier son message.

I-6- LES TYPES DE LA LECTURE

Selon **Jean Pierre Cuq** et **Isabelle Gruca** dans le dictionnaire de didactique générale de français langue étrangère et seconde le contexte, les types de lecture les plus courante en FLE on peut citer :

I-6-1- la lecture écrémage

Consiste à faire un survol rapide du texte, dans le but d'obtenir une idée générale sur le contenu du texte et de quoi parle- t-il ? Ce qui va aider le lecteur de lire de façon non linéaire en se basant seulement sur ce qu'est plus important pour la compréhension globale du contenu du texte.

I-6-2- la lecture balayage

D'après **Jean Pierre Cuq** et **Isabelle Gruca** la lecture balayage : « *permet de capter l'essentiel ou une information précise distribuer dans le texte par l'élimination rapide du reste, il s'agit d'une lecture sélective que l'on pratique au quotidien : parcourir un dépliant pour relever le lieu d'une activité...* »¹³. C'est-à-dire que dans ce type de lecture ; le lecteur essaye de faire un balayage pour sélectionner ce qui est important et essentiel, et éliminer les éléments secondaire qui n'ont pas de grand rôle pour la compréhension et l'identification du contenu du texte.

I-6-3- la lecture critique

Dans ce type ; le lecteur va appliquer une lecture approfondie, intégrale et de façon plus détailler du document ou du texte, cette lecture peut entrainer le commentaire.

¹² CUQ, Jean-Pierre, Op.cit., P.54

¹³ Ibid., P.169

I-6-4- la lecture intensive

Elle est appelé aussi une lecture studieuse qui consiste à apprendre et retenir le maximum des informations lus, ce type de lecture peut se transformer à une mémorisation totale du texte lu. Le lecteur choisit le type de lecture convenable selon ses besoins et ses intérêts ; c'est-à-dire de façon inconsciente.

I-7- L'IMPORTANCE DE LA LECTURE EN CLASSE DE FLE

La lecture est devenue aujourd'hui une activité très importante pour tout le monde et dans n'importe qu'elle société voyant son rôle primordial dans la formation de l'esprit des lecteurs puisqu'elle leurs permettre de s'ouvrir sur le monde entier, cette activité c'est l'outil à travers lequel l'individu peut suivre le développement des langues et des civilisations des peuples.

Généralement la lecture permet aux lecteurs d'apprendre des nouvelles langues car l'acte de lire est représenté comme une pratique d'apprentissage d'une langue étrangère. Apprendre à lire est un intermédiaire pour apprendre une langue étrangère comme c'est le cas en classe de français en Algérie. Lire c'est pouvoir déchiffrer les mots inconnus et d'identifier les mots connus, afin de pouvoir accéder au sens globale du texte ou du document lu, et pour ce faire, l'apprenant va être rencontré par un nombre parfois illimité des difficultés. La pratique de la lecture c'est l'outil qu'à travers lequel l'apprenant va faire face à ces obstacles. Par conséquent, l'enrichissement lexical se produit sans qu'on s'en rende compte nécessitant une certaine fixation des connaissances récemment acquises. Puisque la lecture est une des formes de communication qui déroule entre un émetteur et un récepteur, ce dernier qui représente l'apprenant lecteur d'une classe de français, il va recevoir suite à sa lecture plusieurs connaissances au niveau morphologique, syntaxique, et lexicale, ce qui va lui faciliter la tâche d'installer des compétences linguistiques, textuelle même référentielle...etc.

Donc la pratique de l'activité de lecture joue un rôle très important et complexe dans l'enrichissement et l'élargissement des connaissances lexicales ce qui va permettre aux apprenants d'utiliser le français spontanément. Le but de la lecture en didactique de FLE est de mettre au service des enseignants et des apprenants des méthodes et des techniques

qui permettent d'acquérir des multiples compétences (langagières, linguistiques ...etc.) afin de les fixer et les réemployer par la suite.

I-8- LES CARACTERISTIQUE DE LA LECTURE EN FLE

L'apprentissage de la lecture en français langue étrangère ne peut pas être comme celui en langue maternelle, car il y'a pas mal de difficultés et de problèmes qui confrontent les apprenants lors de l'apprentissage de cette activité psycho-cognitive, ce qui a donné des propre caractéristiques à la lecture en langue étrangère (seconde), qui sont comme la suite :

I-8-1- la lenteur

En comparant entre la lecture en langue maternelle et en langue étrangère et surtout le mouvement des yeux (mouvement oculaire), on constate que la lenteur se manifeste pendant la lecture en langue étrangère, où le lecteur va concentrer et fixer ses yeux sur les mots en prenant plus du temps que celui consacré dans la lecture en langue maternelle.

I-8-2- la subvocalisation

Lire en langue maternelle, est très facile pour un bon lecteur, puisqu'il peut reconnaître les mots rapidement et facilement, et cela est justifié par son habitude sur codes linguistiques de langue mère, tandis que lorsque le même lecteur va lire, mais en langue étrangère ; tel que le français pour un algérien, ça nécessite plus d'effort et plus de temps, pour pouvoir reconnaître et déchiffrer lettre par lettre et mot à mot, ces déchiffrations et ces nouvelles informations vont être sauvegardées dans la mémoire à court terme.

I-8-3- la fragmentation

La lecture en langue étrangère est caractérisée par sa difficulté et par la prise du temps, et pour réussir l'identification des mots et des liens entre ces mots, le lecteur va faire recours à la fragmentation qui lui aide à lire sa phrase ou son texte, soit pour épiler soit pour comprendre le mot à travers son radical.

II- LA STRATEGIE DE LECTURE SVA

la lecture est l'une des activités les plus importantes dans l'enseignement apprentissage du français langue étrangère, puisque c'est l'occasion qui offre aux apprenants d'être en contact direct avec la langue, sans oublier qu'elle représente la meilleure technique qui permet aux lecteurs d'accéder à la culture de l'autre et des langues, et pour se bénéficier de cela le lecteur (ou l'enseignant) doit savoir comment lire, c'est-à-dire qu'il est obligé de choisir des stratégies efficaces pour garantir la correcte gestion du processus de la lecture. Parler des stratégies de lecture va nous conduire de citer l'une des nouvelles stratégies qui a donné plusieurs avantages dans l'enseignement apprentissage de l'anglais, c'est la stratégie SVA.

II-1- QU'EST CE QU'UNE STRATEGIE

Une stratégie est généralement l'ensemble des moyens mis en œuvre pour arriver à des résultats ou à un 'apprentissage d'un contenu. Dans le cadre de l'enseignement apprentissage de français langue étrangère Jean Pierre Cuq a souligné que : *« la notion stratégie s'est imposé graduellement dans la réflexion didactique au cours des années 1970, parallèlement à l'analyse des styles, la recherche en matière d'inter langue et le développement de l'apprentissage autonome »*¹⁴ Ce qui confirme que la notion de stratégie existe depuis longtemps, mais dans d'autres spécialités et d'autres domaines, alors que son apparition dans le domaine de FLE a été beaucoup plus pour but de réussir l'apprentissage en une période plus courte et de rendre l'apprenant plus autonome.

Depuis longtemps, la plus part des spécialistes et des didacticiens dans le domaine de l'enseignement apprentissage de FLE, donnent une grande importance aux stratégies d'apprentissage qui englobent les moyens et les manières que suit l'apprenant pour réussir son apprentissage. Parmi ces stratégies qu'a été la préoccupation majeure des chercheurs et des spécialistes en didactique de FLE, on trouve **« les stratégies de lecture »**, qui sont apparues au début dans le domaine de la didactique de la compréhension écrite en FLE. Selon **S. Moivran** : *« une stratégie de lecture correspond »*

¹⁴ CUQ, Jean-Pierre, op.cit., P.225

Chapitre 01 : la lecture et la stratégie de lecture SVA

comment le lecteur lit ce qu'il lit " il s'agit donc de stratégie procédurale »¹⁵, c'est-à-dire qu'une stratégie de lecture renvoie à la procédure que le lecteur va suivre pour pouvoir identifier le sens véhiculé par le texte. Aussi **F.Cicurel** dans son ouvrage *lectures interactives* publié en 1991, a été d'accord avec **S. Moivran** qui confirme qu'une stratégie de lecture est la manière dont on lit un texte.

On peut dire qu'une stratégie de lecture est l'ensemble des outils, des moyens, des manières et des procédés appropriés à chaque apprenant, que vise à travers lesquels à faciliter l'arrivage au sens et de le construire, le reconstruire de façon plus efficace, l'une de ces stratégies on va la traiter dans notre travail c'est la stratégie SVA.

II-2- QU'EST CE QUE LA STRATEGIE SVA?

La stratégie SVA qui peut être appelée dans d'autre ouvrage 'une méthode', a été considérée par l'UNESCO dans son document "Changer les méthodes d'enseignement, la différenciation des programmes comme solution à la diversité des élèves", comme la bonne méthode pour évaluer les connaissances antérieures des apprenants.

Selon **HUME Karen** « la stratégie « je sais, je veux savoir, j'ai appris » (SVA) (Ogle,1986) est une autre stratégie de pré lecture pouvant aussi servir d'évaluation diagnostique »¹⁶, c'est-à-dire que cette stratégie a été faite par Ogle 1986, elle se fait avant la lecture d'un texte ou d'un document écrit, ou comme outil et technique d'évaluation diagnostique et initiale pour identifier les connaissances antérieures des apprenants, avant d'entamer une activité d'enseignement ou d'apprentissage en langue.

La stratégie SVA empruntée de la stratégie anglaise KWL « k = know, w = want to know, L= learned », donne une importance à l'anticipation qui crée un but à la lecture, elle permet aussi d'activer les connaissances antérieures de l'élève ou lui en transmettre afin qu'il comprenne mieux le texte. Selon Elisabeth M, Fitzpatrick, Suzanne P, et Doucet La stratégie SVA appelée aussi le tableau des trois C : « c'est un excellent moyen pour activer les connaissances antérieures et d'amener l'élève à créer sa propre intention de lecture. L'élève doit d'abord clarifier : ce qu'il sait du sujet(Sait) (Know), ce qu'il (Veut)

¹⁵ <https://journals.openedition.org/a-pliut/5315>. Consulté le 13/04/2019

¹⁶ HUME Karen, *comment pratiquer la pédagogie différenciée avec de jeunes adolescents ? La réussite scolaire pour toute édition* Boeck canada, 2008, P.151

Chapitre 01 : la lecture et la stratégie de lecture SVA

apprendre, une fois la lecture complétée, ce qu'il a (appris) (learned). »¹⁷ ce qui confirme que la stratégie SVA est représentée comme l'une des meilleures techniques qui travaille l'acte de lire en renforçant chez l'apprenant le caractère d'autonomie.

« *La stratégie de lecture SVA est destinée à être un exercice pour un groupe ou un individu comme un aide dans la lecture est la compréhension d'un texte* »¹⁸ c'est à dire que cette stratégie peut être employée comme une activité collective à un groupe d'élèves, ou comme un travail individuel au sein de la classe.

II-3- LA DEMARCHE DE LA STRATEGIE SVA

Le travail par la stratégie SVA demande de passer sur trois étapes précisées dans le tableau SVA qui s'appelle aussi le tableau des trois C qui se caractérise par son efficacité puisque il aide à diriger les efforts des apprenants pendant la lecture en une autonomie. « Le tableau SVA s'appui sur des piliers des neurosciences cognitives à savoir activer les connaissances antérieures et faire des liens avec des éléments déjà en mémoire. »¹⁹. C'est-à-dire que le tableau SVA est basé sur des fondements des neurosciences cognitives qui est responsable de l'opération d'activer des connaissances antérieures et de les relier intelligemment avec des informations et des éléments qui existe déjà dans la mémoire de l'apprenant ou de lecteur.

II-3-1- Le tableau SVA selon Ogle 1986

S	V	A
Ce que je sais déjà sur le sujet	Ce que je veux savoir (ou me demande) sur le sujet	Ce que j'ai appris sur le sujet

¹⁷ ELISABETH M. SUZANNE, F, DOUCET, P, *apprendre à écouter et à parler : déficience auditive chez l'enfant*. Les presses de l'université d'Ottawa, 2013, P.153

¹⁸ www.Taalecole.ca/Activité-méthode-s-V-A. Consulté le 14/04/2019

¹⁹ <https://apprendre-réviser-mémoriser.FR>. Consulté le 15/04/2019

II-3-1-1- Dans la colonne S

Dans cette première colonne(S) l'apprenant doit mentionner ce qu'il sait sur le sujet ou le thème étudié. Cette colonne a pour effet de remettre en mémoire les acquis et connaissances de l'élève. En classe aussi, cette première étape peut aider l'enseignant à évaluer ce que les élèves savent (ou croient savoir) et d'éventuellement corriger les erreurs c'est-à-dire une forme d'évaluation diagnostique.

II-3-1-2- Dans la colonne V

L'apprenant dans cette colonne va essayer d'écrire et de formuler le but et la finalité de sa lecture, cette colonne doit être remplie avant de commencer la lecture par ce que l'apprenant veut savoir et apprendre de nouveau à travers sa lecture.

II-3-1-3- Dans la colonne A

Cette dernière colonne ça sera remplie par l'apprenant, après avoir terminé la lecture, afin d'amener l'apprenant à résumer le résultat et le total de son apprentissage. Dans cette étape l'enseignant peut intervenir pour aider et orienter ses apprenants à rédiger la conclusion des les informations, des connaissances obtenues, en insistant sur l'utilisation des concepts et des vocabulaires rencontrés par les apprenants et utilisés dans le texte lu.

II-3-2- Des définitions utiles**II-3-2-1- les neurosciences**

« Les **neurosciences** désignent l'étude scientifique du système nerveux, tant du point de vue de sa structure que de son fonctionnement, depuis l'échelle moléculaire jusqu'au niveau des organes, comme le cerveau, voire de l'organisme tout entier. Apparues à l'origine comme une branche de la biologie, les neurosciences ont rapidement évolué vers un statut plus interdisciplinaire qui les situe aujourd'hui à la croisée des sciences biologiques, médicales, psychologiques, chimiques, informatiques et mathématiques »²⁰
c'est-à-dire que les neurosciences est l'ensemble des disciplines et des sciences qui

²⁰ <http://educalingo.cam/fr/neurosciences>. Consulté le 26/4/2019

Chapitre 01 : la lecture et la stratégie de lecture SVA

s'intéresse à étudier scientifiquement le système nerveux ,sa structure, comment il fonctionne de façon plus détailler. L'importance de cette discipline est né suit à son fort usage et exploitation dans plusieurs sciences et domaine telle : les sciences biologiques, médicales, psychologiques, chimiques, informatiques et mathématiques.

II-3-2-2- les neurosciences cognitives

Est un domaine de recherche qui d'intéresse à l'étude des mécanismes neurobiologiques. « les mécanismes neurobiologiques qui sous-tendent la cognition (perception, motricité, langage, mémoire, raisonnement, émotions...). C'est une branche des sciences cognitives qui fait appel pour une large part aux neurosciences, à la neuropsychologie, à la psychologie cognitive, à l'imagerie cérébrale ainsi qu'à la modélisation »²¹. C'est-à-dire que ce domaine est consacré pour l'étude des opérations et des mécanismes qui se passent dans le système cognitif.

II-3-2-2- L'anticipation

Selon **JOSE-Luis wolfs**, l'anticipation « consiste au sens large à se représenter les résultats attendus d'une action cognitive et/ou les stratégies à mettre en œuvre pour y parvenir et à les planifier »²² c'est-à-dire qu'elle s'agit d'une activité métacognitive où l'apprenant anticipe et prédire les résultats d'une expérimentation ou d'une activité d'apprentissage. L'anticipation est une des technique, des stratégies et des formes d'évaluation, mis en œuvre dans l'enseignement apprentissage de FLE, elle permet à l'enseignant de détecter le niveau et les capacités métacognitives de ses apprenants.

II-3-3- le rôle de la stratégie SVA dans la lecture

La stratégie SVA selon ogle, occupe une place très importante dans l'activité de lecture car elle permet à l'apprenant de se préparer à lire, par l'action de faire appelle à ses connaissances antérieurs en appliquant cette stratégie, puisqu'elle permet de susciter l'intérêt pour la lecture. Utiliser la stratégie SVA aide le lecteur de développer les habiletés de compréhension du texte avec ses vocabulaires ses informations, cette stratégie est

²¹ <https://www.rvd-psychologue.com/neurosciences-cognitives-comportementales.html> consulté le 03/04/2019

²² JOSE-Luis wolfs, *Méthodes de travail et stratégies d'apprentissage du secondaire à l'université Recherche-Théorie-Application*, 2^{ème} édition de BOECK Université,

Chapitre 01 : la lecture et la stratégie de lecture SVA

destinée à être exercée et appliquée par l'apprenant lecteur, c'est à dire qu'il va être responsable dans son apprentissage.

Donc la lecture joue un rôle primordial dans l'apprentissage d'une langue étrangère et seconde, mais cela ne peut être réalisé sauf si l'enseignant et ses apprenants ont réussi à choisir les méthodes, les techniques et les stratégies de lecture, afin de pouvoir effectuer une lecture efficace soit au niveau de la compréhension du texte soit au niveau de l'apprentissage des nouvelles connaissances.

CHAPITRE : 02
La production écrite

I- LA PRODUCTION ECRITE

Enseigner le français langue étrangère est pour but de donner l'occasion aux apprenants algériens de maîtriser cette langue, soit au niveau de l'oral, soit au niveau de l'écrit. Cela va permettre aux apprenants de communiquer et de produire toute une variété de texte, c'est-à-dire que pour apprendre une langue étrangère, il est très important d'acquérir plusieurs compétences, tel que : la compréhension de l'orale, la compréhension de l'écrit, l'expression orale et finalement la production écrite, qui représente l'une des activités les très importantes qui aide à la maîtrise d'une langue étrangère.

I-1- QU'EST-CE-QUE LA PRODUCTION ECRITE ?

Parler de la production écrite nous amène d'abord d'expliquer qu'est ce que l'écrit ?

I-1-2- L'écrit

L'écrit est l'acte d'écriture, c'est la représentation de la langue parlée par des signes graphiques. Parmi les didacticiens qui ont traité le concept de « l'écrit », on a **Cuq, Jean-pierre** qui a défini l'écrit comme étant « *une manifestation particulière du langage caractérisé par l'inscription, sur un support, d'une trace graphique matérialisant la langue et susceptible d'être lue.* »¹.

Selon Robert, Jean-Pierre l'écrit est : « *un système normalisé de signes graphiques conventionnels qui permet de représenter concrètement la parole et la pensée.* »². C'est-à-dire, l'écrit est la représentation graphique, qui vise à transmettre les pensées, les idées et les propos de l'écrivain aux lecteurs.

Robert a écrit aussi que l'écrit désigne « *le domaine de l'enseignement de la langue, qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production de textes de différents niveaux et remplissant des différentes fonctions langagières.* »³. Cette définition confirme que l'écrit est considéré comme un élément très important dans le domaine de l'enseignement/apprentissage de

¹ CUQ, Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Pencreach Jean, Paris, 2003, P.79

² ROBERT, Jean-Pierre, *dictionnaire pratique de didactique du FLE*, [en ligne], Ophrys, Paris, 2008, P.76. Disponible sur : <https://books.google.dz>. Consulté le 24/02/2019.

³ Ibid., P.76

FLE. Donc, l'écrit est une activité scripturale qu'est considérée comme une inscription graphique sur un support, qui concrète la langue orale et qui aide l'apprenant à mémoriser et à apprendre la langue et ses signes graphiques.

I-2-2- La production écrite

La production écrite une activité mentale qui fait intervenir le savoir et le savoir faire. Selon Robert, la production écrite est une activité complexe qui se base sur la réflexion et la mobilisation des connaissances langagières afin de transmettre un message.

La notion de production écrite a été dernièrement la préoccupation majeure de la majorité des spécialistes de la langue comme Deschènes, Malmquist, Prottet et Gill...etc.

D'après Malmquist, Prottet et Gill, cités par Robert, Jean-Pierre, la production écrite est: « *une activité complexe de production de textes, à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières.* »⁴. C'est-à-dire que la production écrite est une activité qui ne peut être réalisé que par la présence des connaissances et des habiletés intellectuelles, linguistiques et langagières.

Alors que Deschènes, cité par Robert, a écrit que la production écrite est « *une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit.* »⁵. Deschènes voit que la production écrite est une manière d'échange entre le scripteur et le locuteur au moyen d'un texte écrit qui facilite l'annonce et la transmission du message.

Cette activité sert à réaliser une situation de communication parfaite qui permet de transmettre un message bénéfique pour la satisfaction des besoins et la conservation des informations.

D'après le programme d'étude en Fl.2, cité par SALDANHA Zeferino Manuel. « *La production écrite est un acte signifiant qui amène l'apprenant à former et à exprimer ses idées, ses sentiments, ses intérêts, ses préoccupations, pour les communiquer à*

⁴ ROBERT, Jean-Pierre, Op.cit., P.174

⁵ Ibid., P.174

d'autres. »⁶. Elle est une activité indissociable de l'apprentissage de la langue parce qu'elle permet à l'apprenant de concrétiser ses pensées et ses idées par la trace écrite.

Donc, elle est une sorte de communication qui réalise l'autonomie du scripteur et qui le permet de produire et de développer un savoir faire pour s'exprimer et de mobiliser sa réflexion et ses pensées.

I-2-3- La compréhension de l'écrit/production écrite

La production écrite et la compréhension de l'écrit sont deux activités qui touchent l'aspect cognitif et l'aspect langagier. Elles sont indissociables parce que chacune de ses activités exige la présence de l'autre. Ces deux activités sont très importantes pour l'apprentissage de la langue puisque la compréhension de l'écrit est l'activité qui garantit la production écrite, c'est-à-dire que comprendre un texte est va permettre à un lecteur de produire un autre texte. Donc, sans la compréhension on ne peut pas aller à la production écrite.

I-3- LES ETAPES DE LA PRODUCTION ECRITE

Pour assurer la réussite de l'activité de la production écrite, on doit suivre un modèle précis. Hayes et Flower sont les premiers qui ont proposé un modèle d'écriture. Ce modèle comporte trois étapes de la production écrite.

Selon Robert Jean-Pierre « *Le processus d'écriture est une activité complexe qui repose sur une situation (thème choisi, public visé), exige des connaissances (relatives au thème et au public), un savoir faire, et comprend trois étapes : la production planifiée des idées, la mise en mots et la révision.* »⁷. Donc, le processus de la production écrite constitue de trois étapes qui sont : la planification ; la mise en mot (la rédaction) ; la révision.

⁶ SALDANHA, Zeferino, Manuel, *L'expression écrite en classe de langue, Production écrite en FLE de la 1^{ère} année de Linguistique/Français de l'ISCED de Lubango*, [en ligne], L'harmattan, France, 2018, P.22. Disponible sur : <https://books.google.dz>. Consulté le 24/02/2019

⁷ ROBERT, Jean-Pierre, Op.cit., P.76

I-3-1- La planification

La planification est la première étape de la rédaction, elle sert à élaboration d'un plan, la mobilisation et la récupération des informations autour le thème traité. « *Au cours de cette étape, les sujets planifient ce qu'ils veulent dire. Ils rassemblent leurs idées et les organisent. Ils se donnent aussi des buts.* »⁸. La planification sert à l'accumulation des informations et ses organisations.

Cette opération concerne la collecte des informations, la recherche des idées qui permet au scripteur d'organiser ses connaissances à partir du but. L'activité de la planification est très importante puisque elle permet d'organiser le texte et d'être rapide pour écrire et pour que le texte soit structuré et bien organisé. D'après Hayes et Flower, la planification : « *c'est une représentation interne et abstraite des connaissances utilisées pour écrire un texte.* »⁹.

La planification consiste à la récupération des connaissances qui sont stockées dans la mémoire à long terme pour les utiliser lors de la rédaction. Elle permet d'organiser le texte et d'être rapide pour écrire et pour que le texte soit structuré et bien organisé.

I-3-2- La mise en texte

La mise en texte ou la rédaction est la deuxième étape de la production écrite. Elle est l'opération qui consiste à l'écriture du texte en mettant les idées retenues en mots, en phrases et en textes. « *C'est à cette étape que les sujets produisent véritablement de l'écrit. Ils choisissent les mots et les structures syntaxiques qu'ils veulent utiliser (en fonction des buts établis à l'étape précédente).* »¹⁰.

C'est-à-dire que le scripteur commence la rédaction en écrivant des phrases comportant les informations accumulées qui se trouvent dans la mémoire à long terme. Alors, le scripteur choisit les mots, les structures et les informations correspondant au sujet pour construire

⁸ LEMAIRE, Patrick, DIDIERJEAN, André, *Introduction à la psychologie cognitive*, [en ligne], De Boeck supérieur, Paris, 2018, P.358. Disponible sur : <https://books.google.dz>. Consulté le 10/03/2019

⁹ HAYES et FLOWER cité par BEN MENIA, Nour El Houda, CHERYETT, Hinda, *La situation-problème au service de l'installation d'une compétence scripturale. Cas des apprenants de 1^{AM}*. [En ligne], Diplôme de master, Option sciences du langage et didactique, Université de Tébessa, 2016-2017, P.76. Disponible au format PDF sur : https://www.univ-tebessa.dz/fichiers/Theses_dissertations/docs/ThesesMas/Letterslangues/FR/FR2017DID010.pdf. Consulté le 13/03/2019

¹⁰ LEMAIRE, Patrick, DIDIERJEAN, André, Op.cit., P.358

un texte correspondant au sujet. Cette étape concerne la transformation des connaissances collectées à un écrit comportant des mots et des phrases bien organisés.

I-3-3- La révision

La révision est une étape très importante qui sert l'amélioration du texte produit. « *Lors de cette étape, les sujets se relisent et apportent(ou non) des changements à leur texte.* »¹¹. Autrement dit, le scripteur révisé son écrit pour apporter une modification de son écrit et pour corriger les erreurs soient syntaxiques ou orthographiques. Pendant cette activité le scripteur lit son produit en vue de la modification.

Cette étape consiste à produire une amélioration du texte où le scripteur fait repérer les erreurs syntaxiques et orthographiques et fait remédier son texte en utilisant des opérations tel : l'ajout, la suppression, la reformulation,.....etc.

Il est très nécessaire de Passer par les étapes citées, parce qu'elles permettent aux scripteurs de réussir ses textes produits.

I-4- LA PRODUCTION ECRITE EN LANGUE ETRANGERE

La production écrite est une activité complexe qui demande de l'apprenant d'avoir un savoir et un savoir-faire pour l'acquérir. CUQ, Jean-Pierre et Gruca, Isabelle soutiennent que « *Rédiger, est un processus complexe et faire acquérir une compétence en production écrite n'est certainement pas une tâche aisé, [...].* »¹². Cette activité est délicat pour la réaliser et les apprenants rencontrent des plusieurs difficultés pour produire.

I-5-LES DIFFICULTES DE LA PRODUCTION RENCONTREES PAR LES SCRIPTEURS ECRITE EN LANGUE ETRANGERE

La réalisation d'une production écrite en langue étrangère est très difficile parce que la production écrite « *est complexe en langue maternelle, l'est d'autant plus en langue étrangère.* »¹³. Cette complexité qui montre les différentes difficultés rencontrés par les

¹¹ LEMAIRE, Patrick, DIDIERJEAN, André, Op.cit., P.358

¹² CUQ, Jean-Pierre et GRUCA, Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses universitaires de Grenoble, France, 2003, P.184

¹³ MANGENOT cité par ROBERT, Jean-Pierre, Op.cit., P.174

scripteurs en langue étrangère. Ces difficultés rencontrées par les apprenants sont de natures variées.

I-3-1- Linguistique

Les difficultés de nature linguistique concernent la maîtrise de la langue. C'est-à-dire la grammaire, l'orthographe, le vocabulaire...etc. Ces difficultés posent problème lors de la rédaction.

I-3-2- Cognitive

Au niveau cognitif, le scripteur en langue étrangère rencontre des difficultés pour mettre les stratégies convenables pour la rédaction. Il essaye d'activer ses connaissances en cherchant comment agir pour résoudre les problèmes posés.

I-3-3- Socioculturelle

Le scripteur confronte entre les règles spécifiques de la langue, il rencontre des difficultés pour mettre la différence entre les formes de la langue maternelle et la langue étrangère.

Les difficultés rencontrées par les rédacteurs en langue étrangère sont à cause du processus de la production écrite et la différence entre la langue étrangère et la langue maternelle. L'apprenant ne connaît pas quoi écrire et ne sait pas élaborer ses idées et la transformer à des phrases. Le manque du vocabulaire et le non maîtrise de la grammaire sont les éléments qui posent un grand problème.

I-4-L'EVALUATION DE LA PRODUCTION ECRITE

L'évaluation est un terme très important dans le système éducatif. Elle désigne la manière de noter et de donner une mesure et un jugement sur la valeur de quelque chose. Martinez Pierre souligne que « *Evaluer, c'est donner une valeur, noter, apprécier.* »¹⁴. L'évaluation est un outil pour la mesure du degré de la réussite des apprenants.

¹⁴ MARTINEZ, Pierre, *La didactique des langues étrangères*, Presses universitaires de France, 1996, P.102

Selon la Direction de l'évaluation de la perspective et de la performance citée par Tardieu, le terme d'évaluation désigne « *l'action d'évaluer, de déterminer la valeur ou l'importance d'une chose.* »¹⁵. C'est-à-dire, donner une appréciation ou une note sur une chose afin de savoir le niveau atteint par l'apprenant dans leur apprentissage. Elle est faite en trois moments.

Au premier moment, c'est l'évaluation diagnostique qu'est faite au début de l'apprentissage. Cette évaluation a pour but de connaître les compétences acquises, en cours d'acquises ou non acquises de l'apprenant avant le commencement de l'apprentissage et pour connaître ses points faibles et ses points forts.

Dans le deuxième moment, c'est l'évaluation formative qu'est faite lors de l'acte de l'apprentissage. Cette évaluation permet à l'apprenant de connaître son progression et permet à l'enseignant de valider la progression de ses apprenants ou la nécessité de faire remédier.

Le troisième moment, c'est l'évaluation sommative. Elle s'effectue à la fin de l'acte d'apprentissage pour vérifier le degré de l'atteinte des objectifs. Elle est sous forme de bilan qui comporte les notes des apprenants.

L'évaluation de la production écrite est un élément essentiel pour contrôler les atteintes des apprenants. Elle « *a pour but premier de fournir à l'enseignant des informations pertinentes qui lui permettront de prendre des décisions pédagogiques en vue d'assurer la progression de l'apprentissage de l'apprenant.* »¹⁶.

Autrement dit, l'évaluation de la production écrite permet à l'enseignant de poursuivre et d'assurer sa tâche dans le développement de ses apprenants. Elle permet aussi de déterminer les difficultés des apprenants et les corriger et permet de contrôler le degré de maîtrise de la langue. C'est pour cela, la production écrite doit être évaluée.

L'évaluation de la production se fait à partir des critères bien déterminés selon le texte produit. Les critères que l'évaluation de la production écrite doit les porter sont trois critères essentiels.

¹⁵ TARDIEU, Claire, *La didactique des langues en 4 mots-clés. Communication, Culture, Méthodologie, Evaluation*, Ellipses, Paris, 2008, P.198

¹⁶ SALDANHA, Zeferino, Manuel, Op.cit., P.27

Le premier critère est la pertinence de la production écrite où l'apprenant doit respecter la consigne, montre sa compréhension du sujet et montre ses capacité d'écrire, d'argumenter, d'expliquer ou de raconter.

Le deuxième critère concerne la cohérence du texte produit. C'est-à-dire la pertinence des idées et leur enchainement, la clarté du contenu,... En prenant compte est-ce que le produit forme un écrit qui a un sens.

Le troisième critère est la correction de la langue. La correction des formes écrites par les apprenants, c'est-à-dire, l'utilisation correcte des connecteurs logiques par exemple, la correction de l'utilisation des règles grammaticales et la correction du temps verbal utilisé et les modes verbaux.

Il y a un autre critère qui n'est pas essentiel, c'est le perfectionnement. Ce critère concerne la manière d'écriture de l'apprenant et sa capacité de s'exprimer de défendre son point de vue, de raconter...etc.

A partir ces critère on évalue la production écrite. Si l'apprenant réussit dans les trois critères qui sont la pertinence de la production écrite, la cohérence du produit et la correction de la langue, on peut dire qu'il est compétent et qu'il a réussit sa production.

. Un exemple d'une grille d'évaluation de la production écrite¹⁷ :

Critères	Indicateurs	01	0,50	0,25
		point	point	point
Adéquation de la Production 2pts	<ul style="list-style-type: none"> - Compréhension du sujet (respect de thématique proposée). - Capacité à argumenter. - Capacité à raconter. - Capacité à expliquer. 			
Cohérence 2pts	<ul style="list-style-type: none"> - Pertinence des idées. - Leur enchainement. - Mise en relation des différents passages. (explicatif/argumentatif/narratif/descriptif). 			
Correction de La langue 2pts	<ul style="list-style-type: none"> - Utilisation correcte des temps et des modes verbaux. - Utilisation correcte des connecteurs logiques et/ ou chronologiques. - Respect des règles d'accord. 			
Perfectionnement 1pt	<ul style="list-style-type: none"> - Mise en page. - Lisibilité, soin. - Originalité. - Richesse des idées. 			

¹⁷ [www.ets.salim.com/.../4AM/.../Corrigé%20n°0%2001%20%20%du%20BEM%20blanc%](http://www.ets.salim.com/.../4AM/.../Corrigé%20n°0%2001%20%20%du%20BEM%20blanc%20). Consulté le 04/04/2019.

I-5- L'ENSEIGNEMENT DE LA PRODUCTION ECRITE EN FLE

La production écrite occupe une place très importante dans le domaine de l'enseignement/apprentissage de la langue. Elle devient un outil qui permet d'évaluer les acquis et les connaissances antérieurs des apprenants.

La production écrite est présente dans chaque séquence après l'activité de la compréhension de l'écrit. Ce qui montre l'importance accordée à cette activité pour l'apprentissage de la langue.

Rédiger des productions écrites au lycée par exemple vise selon le programme, à réaliser les objectifs suivants :

- Maitriser la cohésion et la cohérence du texte.
- Savoir utiliser les marques de ponctuation.
- Produire des phrases correctes syntaxiquement et grammaticalement.
- S'habituer à bien Choisir une progression thématique.

Alors, l'enseignement de la production écrite vise à installer chez les apprenants des compétences scripturales, pour qu'ils soient capables de s'exprimer par l'écrit dans plusieurs situations de leur vie quotidienne puisque : « *L'écriture de différents types de textes, non seulement narratifs, descriptifs, argumentatifs, mais aussi prescriptifs, explicatifs, informatifs, etc., développe à la fois des compétences linguistiques, scripturales et textuelles [.....].* »¹⁸. Autrement dit, l'enseignement de la production écrite en exploitant des variés types de textes permet l'installation des différentes compétences. Ce qui permet aux apprenants de l'appropriation de la langue.

¹⁸ CUQ, Jean-Pierre, GRUCA, Isabelle, Op.cit., P.187

CHAPITRE III :
L'EXPERIMENTATION ET
L'ANALYSE DES RESULTATS

Introduction

Lire et comprendre un texte efficacement au lycée est le sujet qui nous a intéressée dans la réalisation de notre travail de recherche, et qui fait un problème pour un grand nombre des enseignants, car ils n'arrivent pas dans la plupart du temps de choisir les stratégies et les techniques les plus efficaces, pour réussir l'acte de lire et de comprendre et par la suite de produire d'autres textes en exploitant les nouvelles connaissances avec celles antérieures. Cela demande un grand effort de la part de l'enseignant et de la part de ses apprenants qui ne sont pas capables de faire des liens entre leurs idées, leurs propres informations acquises précédemment et les nouvelles connaissances apprises après avoir lu le texte proposé pendant la séance de la compréhension du texte.

Dans ce chapitre nous allons décrire le lieu, l'échantillon, et le corpus de notre travail de recherche, puis on passe à la description de notre expérimentation et son déroulement, pour arriver à la fin à l'analyse des résultats obtenus.

1- PRESENTATION DU LIEU, DE L'ECHANTILLON ET DU CORPUS

1 -1 - Présentation du lieu

Notre enquête est effectuée dans l'établissement scolaire : Lycée de LEGHUIL Manfoukh qui se trouve à Djamourah située dans notre wilaya de BISKRA, ce lycée a ouvert ses portes en 1990. Il comporte 47 enseignants, dont il ya cinq de langue française.

Nous avons appliqué donc notre expérimentation le mois d'avril, avec une classe de deuxième année secondaire, notre stage a duré presque trois semaines ce qui nous a permis de suivre la progression du niveau des apprenants durant notre expérimentation.

1-2- Présentation de l'échantillon

Notre échantillon se constitue des apprenants de deuxième année secondaire (2^{ème} AS), ces apprenants que nous avons choisis pour notre recherche sont au nombre de 26 élèves. (18) filles et (8) garçons, dont l'âge varie entre seize et dix sept ans, promotion 2018 /2019. La classe qu'on a choisie, a été sélectionnée parmi trois autres classes de deuxième année secondaire scientifique, elle constitue l'échantillon de notre recherche.

1-3- Présentation du corpus

Pour réaliser notre expérimentation, nous avons comme corpus les productions écrites rédigées par les apprenants après la lecture du texte proposé, qui est de type informatif et il se caractérise par des concepts et un vocabulaire de spécialité. Parmi ses caractéristiques, on trouve aussi la présence des définitions et des reformulations...etc.

L'analyse de ces productions écrites va nous aider à bien mesurer et identifier le niveau des apprenants et même leurs connaissances antérieures, aussi voir si la stratégie proposée améliore-t-elle les écrits des apprenants.

2- LE CHOIX METHODOLOGIQUE

La méthode que nous allons appliquer est la méthode expérimentale qui va nous aider à voir l'apport de la stratégie de lecture SVA sur les productions écrite des apprenants.

Notre expérimentation est précédée par une observation de classe de deuxième année secondaire (scientifique), pour voir les méthodes et les stratégies de lecture exploitées au sein d'une classe de deuxième année. Notre observation à été effectuée aussi dans le but de confirmer que la stratégie que nous venons de proposer n'est exploitée.

2-1-Données d'observation en classe

Nous avons commencé notre travail sur terrain pendant la période du troisième trimestre où le nombre des séances chez les classes de la 2^{ème} AS est trois séances par semaine, et chaque classe se compose presque de 26 apprenants. Concernant la séance de la lecture (la compréhension écrite), nous avons observé qu'elle se déroule de la manière suivante:

L'enseignante fait au début de la séance un petit rappel concernant le projet actuel puis elle lance le titre du texte proposé à lire, qui va être lu de la part des apprenants une lecture silencieuse, qui va être accompagné par des consignes ou des activités à répondre à la fin de la lecture. L'enseignante n'effectue pas la lecture magistrale, elle passe directement au traitement des questions de compréhension du texte en effectuant en même temps une lecture individuelle et à haute voix.

A la fin de notre travail, nous avons pu constater que l'enseignante n'utilise qu'une seule méthode de lecture qu'est « la méthode analytique », qui vise à analyser le texte lu en expliquant les mots difficiles et les plus petites unités linguistiques.

Après avoir lancé la consigne de la production écrite les apprenants ont consommé plus de temps pour la collecte des données et des informations concernant le thème proposé, ce qui explique que la majorité d'entre eux n'ont pas terminé leurs rédactions.

3- DEROULEMENT DE L'EXPERIMENTATION

Pour mener à bien notre travail de recherche, nous avons choisi de faire une expérimentation afin de pouvoir vérifier nos hypothèses et pour répondre à notre problématique. Notre expérimentation a été effectuée au lycée de LEGHUIL MANFOUKH , elle se constitue des deux étapes suivante :

3-1- Le pré test

Dans notre expérimentation, nous avons besoin de travailler avec deux groupes le groupe expérimental et le groupe témoin, nous avons consacré à ce dernier une séance le 24 avril 2019 de 14 : 30 H à 15 :30 H , nous avons proposé un texte à lire directement sans faire recours à la stratégie SVA, c'est l'enseignante qu'est occupée de l'expérimentation après que nous lui avons bien expliqué nos objectifs et la démarche de notre expérimentation .

Le texte qu'a été proposé à lire est le suivant :

« L'énergie solaire »

Le Soleil est une fantastique boule de feu qui brûle depuis 4,55 milliards d'années. Elle est si grande et si chaude, même si nous en sommes très éloignés, nous bénéficions encore de sa chaleur et de sa lumière. Imagine plutôt : le Soleil est 1'300'000 fois plus gros que la Terre, et la chaleur dans son cœur peut atteindre 15 millions de degrés ! Heureusement, 150 millions de kilomètres nous séparent de cette formidable source d'énergie, et notre atmosphère nous protège de la puissance de ses rayons.

L'énergie solaire est l'énergie transmise par le Soleil sous la forme de lumière et de chaleur. Cette énergie est virtuellement inépuisable à l'échelle des temps humains, ce qui lui vaut d'être classée parmi les énergies renouvelables (même si le Soleil disparaîtra un jour).

L'énergie solaire peut être utilisée directement par l'Homme pour s'éclairer (fenêtres, puits de lumière), se chauffer et cuisiner (chauffe-eau solaire, four solaire) ou pour produire de l'électricité par l'intermédiaire de panneaux photovoltaïques

Indirectement, l'énergie solaire est aussi la source de la plupart des énergies renouvelables et des hydrocarbures fossiles. Elle est en effet responsable de la mise en mouvement des masses d'eau (énergies marines) et d'air (énergie éolienne), du cycle de l'eau (énergie hydraulique) et de la photosynthèse (biomasse et hydrocarbures).¹

La lecture effectuée suit le même processus de la lecture en classe de FLE pour comprendre le contenu du texte et afin de le réemployer une autre fois pour produire des productions écrites. Pour faciliter la compréhension du texte, l'enseignante a orienté ses apprenants par des questions de compréhension.

3-2- le test

Pour pouvoir réussir le test de notre expérimentation, nous avons appliqué la stratégie de lecture SVA avec notre groupe expérimental où nous avons proposé aux apprenants une fiche qui comporte le tableau SVA. Ce dernier se compose de trois colonnes, dont la première concerne ce que l'apprenant sait à propos du sujet puis la deuxième colonne concerne ce que les apprenants veulent savoir sur le thème du texte et finalement la dernière colonne est consacré aux connaissances et aux informations apprises de la lecture du texte. Le tableau SVA doit être rempli de la part des apprenants selon les étapes suivantes et cela vient après avoir leur expliqué la démarche et la procédure de notre travail :

3-2-1- Avant la lecture

Cet étape est très nécessaire pour les apprenants, car elle va leur permettre d'activer leurs connaissances antérieures à propos du sujet étudié, l'enseignante a lancé l'intitulé du texte proposé à lire au début de la séance puis elle a demandé à ses apprenants de commencer le remplissage du tableau qu'elle vient de proposer sur la fiche distribuée. L'apprenant dans cet étape, remplit juste les deux premières colonnes du tableau, c'est-à-dire il est appelé à mentionner ses idées, ses connaissances et ses informations antérieures suivant le tableau du SVA.

¹ www.explorateurs-energie.com. Consulté le 15 /03/2019 01 :34

Ensuite, chaque apprenant doit essayer d'écrire dans la deuxième colonne du tableau la liste des connaissances qu'il veut et souhaite-les connaître et les apprendre à travers la lecture du texte.

3-2-2- la lecture et la compréhension du texte

Après l'étape précédente, l'enseignante a commencé d'assurer la séance de lecture en suivant la même procédure utilisée avec le groupe témoin, c'est-à-dire une lecture silencieuse suivie d'un ensemble de questions de compréhension du texte. Pendant cet étape, l'enseignante essaye d'orienter ses apprenants en lisant le texte ce qui va faciliter la tâche de comprendre et de lire le texte de façon plus efficace, et cela se fait loin du tableau SVA.

3-2-3- Après la lecture

Une fois les apprenants terminent la lecture et la compréhension du texte, l'enseignante va leur demander de revenir au tableau SVA pour remplir la dernière colonne qui concerne ce qu'ils ont appris de cette lecture.

3-3- le post test

Pendant cet étape, l'enseignante a demandé aux apprenants (des deux groupes : expérimental et témoin) de rédiger des productions écrites de type informatif qui traite le même thème du texte lu, la consigne expliquée et lancée par l'enseignante était comme la suite : « Rédiger un texte scientifique dont vous parlez de l'énergie solaire (définitions, caractéristiques, son origine et son usage...etc.) En respectant les caractéristiques du texte informatif ... ».

Les deux groupes sont appelés à faire des productions écrites mais le groupe expérimental est accompagné par la fiche qui comporte le tableau SVA comme un support pendant la rédaction de la production écrite.

Pendant la réalisation du travail et de la production écrite, nous avons remarqué que la majorité des apprenants du groupe témoin parlent entre eux et chuchotent et parfois ils essayent de demander des mots, des verbes pour pouvoir reformuler un texte, alors que les apprenant du groupe expérimental font à chaque fois recours à leurs tableau SVA. Nous

avons constaté aussi qu'après avoir lancé la consigne de la production écrite, les apprenants du groupe témoin ont consommé plus de temps pour la collecte des données et des informations concernant le thème proposé, ce qui explique le fait que la majorité d'entre eux n'ont pas complété leurs rédactions.

Les productions écrites réalisées par les deux groupes vont être évalué selon un grille d'évaluation comme la suite :

La grille d'évaluation des productions écrites « l'énergie solaire » Grp témoin											
Organisation des idées (contenant)				Le contenu							
Respecter l'ordre logique et l'enchaînement des idées	L'usage du présent et du passé simple	Utilisation des numéros et des phrases déclaratives	Lancer les idées avec objectivité et respecter le type de texte	la définition de l'énergie solaire et du soleil	La relation terre /soleil	L'usage et l'exploitation de l'énergie solaire	Les concepts de spécialités	Apporter des nouvelles idées (la richesse des idées)	Capable de lier entre les connaissances antérieures et les nouvelles informations	corriger des connaissances et des informations antérieures incorrectes	
P1	√	√	√	×	√	×	√	√	×	×	×
P2	×	√	√	√	×	√	√	√	×	×	×
P3	×	×	√	√	×	×	√	√	×	×	×
P4	√	√	√	√	√	×	×	√	×	×	×
P5	√	√	×	×	√	×	√	×	×	×	×
P6	×	×	√	√	×	√	√	√	√	√	×
P7	×	×	√	√	×	×	×	√	×	×	×
P8	√	×	×	√	√	×	√	×	×	×	×
P9	√	√	√	×	×	×	×	×	×	×	×
P10	×	√	×	√	×	√	√	×	×	×	×
P11	√	√	√	√	×	√	√	√	√	√	×
P12	√	√	√	×	√	×	√	√	×	×	×
P13	×	√	√	√	×	×	√	√	√	√	×

La grille d'évaluation des productions écrites « l'énergie solaire » Grp expérimental											
Organisation des idées (contenant)				Le contenu							
Respecter l'ordre logique et l'enchaînement des idées	L'usage du présent et du passé simple	Utilisation des numéros et des phrases déclaratives	Lancer les idées avec objectivité et respecter le type de texte	la définition de l'énergie solaire et du soleil	La relation terre /soleil	L'usage et l'exploitation de l'énergie solaire	Les concepts de spécialités	Apporter des nouvelles idées (la richesse des idées)	Capable de lier entre les connaissances antérieures et les nouvelles informations	corriger des connaissances et des informations antérieures incorrectes	
P1	√	√	√	√	√	×	√	√	√	√	×
P2	×	√	√	×	√	√	√	√	√	√	×
P3	×	×	√	×	×	×	√	√	√	√	×
P4	√	√	√	√	√	×	×	√	√	√	×
P5	√	√	×	×	√	×	√	×	×	×	×
P6	×	×	√	√	×	√	√	√	√	√	√
P7	×	×	√	√	×	×	√	√	√	√	√
P8	√	×	×	√	√	×	√	√	√	√	√
P9	√	√	√	√	√	×	√	√	√	√	√
P10	×	√	×	√	×	√	√	√	×	×	√
P11	√	√	√	√	×	√	√	√	√	√	√
P12	√	√	√	√	√	×	√	√	×	×	√
P13	×	√	√	√	√	×	√	√	√	√	√

4-L'ANALYSE ET L'INTERPRETATION DES RESULTATS OBTENUS

Les copies que nous avons analysées et évaluées sont au nombre de vingt six copies, dont treize concernent les productions écrites des apprenants du groupe expérimental et le reste sont les rédactions du groupe témoin, en ajoutant à ces copies les fiches du tableau SVA qui nous a aidé à identifier les pré-acquis des apprenants avec lesquels nous avons appliqué la stratégie SVA.

4.1. Au niveau de l'organisation des idées

Cet axe recouvre l'ensemble des critères suivants qui régissent l'organisation des idées (le contenant) :

4.1.1. Respect de l'ordre logique et l'enchaînement des idées

Il ya 7 apprenants qui ont respecté l'ordre logique et l'enchaînement des idées. Ces apprenants représentent 53,8% du groupe témoin, comme c'est le cas chez les apprenants du groupe expérimental.

4.1.2. L'usage du présent et du passé simple

Pour ce critère d'évaluation, la majorité des apprenants des deux groupes ont utilisé les temps du type informatif (le présent et le passé simple) par un pourcentage de 69,2%, mais nous avons constaté aussi la présence du passé composé.

4.1.3. l'utilisation des phrases déclaratives

Il ya 10 apprenants du groupe témoin qui ont réussi d'utiliser des phrases déclaratives accompagnées parfois par des numéros et des pourcentages. Ce qui représente 76,9%.comme c'est le cas aussi avec le groupe expérimental.

4.1.4. lancer les idées avec objectivité

Nous avons trouvé 10 apprenants du groupe expérimental (76,9%) qui ont bien lancé leurs idées avec objectivité, aussi pour l'autre groupe 69,2% de ses apprenants ont respecté le critère de l'objectivité et le types de texte (informatif).

4.2. Au niveau du contenu

Ce niveau concerne le contenu et les informations utilisées dans les productions écrites rédigées par les apprenants, nous pouvons le résumer dans les éléments suivants :

4.2.1. La définition de l'énergie solaire et du soleil

Nous avons trouvé qu'il n' y a que 5 apprenants du groupe témoin (c'est-à-dire 38,46%) qui ont exploité dans leurs rédactions une définition du soleil ou de l'énergie solaire mais la majorité ont juste réutilisé celle présentée dans le texte, alors que nous avons constaté qu'il y avait 8 apprenants dans le groupe expérimental (61,5%) qui ont utilisé des définitions bien placées dans leurs paragraphes.

4.2.2. La relation terre/ soleil

Nous avons aussi trouvé qu'il ya 4 apprenants de chaque groupe (30,76%) ont parlé de la relation qui existe entre la terre et le soleil.

4.2. 3. L'usage et l'exploitation de l'énergie solaire

Nous n'avons trouvé que 10 apprenants du groupe témoin (76,9%) qui ont traité l'idée de l'utilisation de l'énergie solaire et comment se fait cet exploitation, alors que ce pourcentage est plus élevé chez l'autre groupe avec lequel nous avons appliqué la stratégie SVA, il atteint 92,3%, c'est-à-dire 12 apprenants ont réussi de parler de l'utilisation de l'énergie solaire de façon plus détaillée et approfondie.

4.2.4. la présence des concepts de spécialités

Le nombre des apprenants du groupe témoin qui ont utilisé des concepts de spécialité et qui sont en relation avec le thème de la production écrite est 10 apprenants c'est-à-dire 76,92% du nombre global où la majorité a réutilisé les mêmes concepts du texte lu. En opposition, les concepts de spécialité ont été utilisés beaucoup plus par 92,3%

des apprenants du groupe expérimental, et il faut mentionner aussi que ces mots utilisés sont des mots et des concepts déférents du ceux utilisés dans le texte.

4.2.5. Apporter de nouvelles idées (la richesse des idées)

Après avoir analysé les productions écrites des apprenants, nous avons compté 3 apprenants du groupe témoin qui ont vraiment cité des idées déférentes de celles présentes dans le texte, alors que les statistiques changent chez les apprenants du groupe avec lequel nous avons appliqué la stratégie SVA, car nous avons trouvé qu'il ya 10 apprenants (76,9%) qui ont apporté de nouvelles idées, ces dernières représentent les idées mentionnées déjà dans la première colonne du tableau SVA.

4.2.6. La capacité de lier entre les connaissances antérieures et les nouvelles informations

Trois apprenants du groupe témoin (23%) ont été capables de lier entre leurs idées antérieures et celles proposées dans le texte, alors que nous avons trouvé 76,9% des apprenants du groupe expérimental ont su très bien comment lier entre les informations présentées dans le texte et celles qui peuvent être classées comme bagage stocké et connaissances antérieures.

4.2.7. Corriger les connaissances et les informations antérieures incorrectes

Pendant le remplissage du tableau SVA, il y'avait 8 apprenants du groupe expérimental (61,5%) qui ont écrits dans le tableau SVA les connaissances qu'ils possèdent auparavant, ces mêmes apprenants ont corrigé leurs connaissances antérieures après avoir lu le texte proposé, alors que personne du groupe témoin n' a corrigé ces idées car il n' y'avait pas de moyen pour le faire.

5- ETUDE COMPARATIVE ENTRE LES RESULTATS OBTENUS DES DEUX GROUPES

Afin d'avoir une vue globale et pour pouvoir comparer entre les productions écrites des deux groupes, nous allons nous baser sur les deux tableaux et leurs analyses précédente, où nous avons constaté qu'il ya une amélioration au niveau des productions écrites des apprenants du groupe avec lequel nous avons appliqué la stratégie SVA pendant la séance de la lecture.

Quant au tableau SVA rempli par les apprenants du groupe expérimental et qui ont réussi d'activer leurs connaissances antérieures en les faisant mentionner dans la première colonne du tableau SVA, nous avons trouvé que tous les apprenants (100%) ont déjà des informations précédentes sur le thème de « l'énergie solaire » et l'utilisation de la stratégie SVA a aidé ces apprenants à bien extraire et se rappeler de ces informations stockées afin de pouvoir les lier avec celles nouvelles .

Les résultats obtenus avec les deux groupes montrent qu'il ya une déférence observable au niveau des critères qui concernent l'organisation des idées et le contenu, où les apprenants du groupe témoin avaient des pourcentages acceptables et presque identiques à celle des apprenants du groupe expérimental en ce qui concerne le critère d'organisation des idées, où nous avons trouvé 53,8 % d'apprenants de chaque groupe ont respecté l'ordre logique et l'enchaînement des idées, car les deux groupes ont suivi le même ordre qui commence par l'introduction, le développement et finalement la conclusion.

Nous avons constaté que 69,2% des apprenants de chaque groupe ont utilisé les temps :le passé simple et le présent de l'indicatif pour informer et lancer des phrases déclaratives. Quant à ces dernières, ont été utilisées par les deux groupes avec le même pourcentage 76,9% , mais les informations véhiculées par ces phrases sont plus riches chez le groupe expérimental qui a utilisé ses propres informations jointées avec celles proposées et présentes dans le texte. Alors que les phrases déclaratives du groupe témoin reste très courtes et même identiques et elles visent les mêmes informations du texte par exemple : la définition de l'énergie solaire qui « *est l'énergie transmise par le Soleil sous la forme de lumière et de chaleur* », le degré de la chaleur solaire qui « *peut atteindre 15 millions de degrés !* »...etc. toutes ces phrases ont été lancées avec objectivité où 76,9% des apprenants du groupe expérimental ont respecté ce critère par l'absence de l'auteur et son point de vue.

Aussi, nous avons constaté la présence des numéros et des statistiques scientifiques. Alors que les apprenants du groupe témoin ont été objectifs avec le pourcentage de 69,2%, le reste a donné son point de vue par l'utilisation des expressions suivantes : « *je voix que l'énergie solaire est assez importante dans notre vie...* », « *je préfère d'utiliser l'énergie solaire mieux que les autre...* ». Cela nous oriente de dire que les apprenants avec lesquels

nous avons appliqué la stratégie SVA avec son tableau ont pris leurs temps d'organiser leurs idées avant de commencer leurs productions écrites, ce qui n'était pas faisable avec l'autre groupe qui n'avait pas le tableau SVA comme support, il s'est engagé directement dans la production.

La déférence dans les pourcentages mentionnés dans le tableau d'évaluation de la production écrite se manifeste largement et clairement au niveau du contenu des productions écrites, où nous avons remarqué une forte amélioration dans les écrits des apprenants avec lesquels nous avons employé la stratégie SVA, 61,5% des apprenants du groupe expérimental ont utilisé des définitions déférentes de celles proposées par le texte lu, tel que : « *l'énergie solaire et une énergie propre et renouvelable.* », « *l'énergie solaire est utilisée par l'homme pour produire plusieurs autres formes d'énergies* », « *l'énergie solaire est la première énergie qui existe depuis longtemps et qui aide l'être humain à vivre* ». Par contre, nous avons trouvé 38,46% seulement du groupe témoin qui ont donné des définitions mais pareilles à celles du texte c'est-à-dire il n'y a pas de propres idées.

Aussi nous avons marqué un pourcentage identique de (30,76%) des deux groupes concernant les informations qui traitent la relation qui existe entre la terre et le soleil, mais la déférence réside dans les informations écrites par chaque apprenant où les apprenants du groupe témoin ont juste récité les mêmes éléments qui concernent la relation terre/soleil, alors que les apprenants du groupe expérimental ont reformulé et parfois ajouté de nouvelles connaissances à ce propos.

Concernant l'usage et l'exploitation de l'énergie solaire où les apprenants de notre groupe expérimental ont bien détaillé comment l'énergie solaire est exploitée et utilisée et cela a été remarqué chez 92,3% des apprenants alors que les apprenants du groupe témoin ont traité l'idée de l'usage de l'énergie solaire avec 76%, où les deux groupes ont utilisé des mots et des concepts de spécialités mais le groupe qu'avec lequel nous avons pratiqué la stratégie SVA a multiplié les concepts qui sont en relation avec l'énergie solaire tel que : *développement, tablettes électriques, technique scientifique, photovoltaïque, des panneaux...etc.*

Ce résultat justifie la richesse des idées chez les apprenants du groupe expérimental, car nous avons trouvé qu'il ya une multiplicité au niveau des idées traitées par 76,9% des apprenants, alors que nous n'avons que 23% des apprenants du groupe

témoin qui ont apporté de nouvelles idées. Ce qui confirme que l'application de la stratégie SVA avec son tableau a aidé les apprenants à activer leurs connaissances antérieures qui sont en relation avec le thème pour qu'elles soient réutilisées une autre fois avec les informations apprises du texte lu.

Notre groupe expérimental s'est caractérisé par la forte capacité de ses apprenants de lier entre leurs propres informations et celles présentées par le texte de « l'énergie solaire », puisque nous avons trouvé 76,9% des apprenants qui ont bien maîtrisé comment lier entre les connaissances antérieures, les prés-acquis et les nouvelles informations citées dans le texte, par leurs propre utilisation des organisateurs et des connecteurs logiques. Les apprenants de ce groupe savent très bien comment lier entre leurs bagages de connaissances et les nouvelles informations apprises à partir de la lecture du texte puisque ils ont une forte occasion pour organiser leurs idées avant, pendant et après la lecture, à travers le tableau SVA proposé.

Nous n'avons trouvé que 61,5 % des apprenants du groupe sur lequel nous avons appliqué notre expérimentation qui ont réussi à corriger leurs informations initiales et antérieures qui sont déjà mentionnées dans la première colonne du tableau SVA, cette dernière (la première colonne du tableau) comporte l'ensemble des idées que possède l'apprenant sur le thème avant d'entamer la lecture, alors que lorsqu'on parle des apprenants du groupe témoin, nous avons trouvé 0% apprenant qui a corrigé ses connaissances antérieures puisque nous n'avons pas appliqué avec lui la stratégie SVA, ce qui nous a interdit de connaître si ces apprenants possèdent déjà des connaissances préalables du thème proposé ou non.

Conclusion

Après avoir analysé les résultats obtenus des deux tableaux d'évaluation, nous avons trouvé que l'application de la stratégie SVA a donné beaucoup de fruit dans l'amélioration de la production écrite des apprenants d'une classe de 2^{ème} AS, puisque nous avons trouvé que les productions écrites des apprenants du groupe expérimental sont plus riches au niveau du contenu et des informations qui semblent très multiples et variées surtout après l'application de la stratégie SVA qui a aidé les apprenants à organiser leurs

idées pour pouvoir lier entre les informations personnelles et celles qu'ils vont apprendre après la lecture et la compréhension du texte.

La stratégie SVA est une technique qui aide les apprenants à modifier et corriger les connaissances incorrectes stockées puisque elle offre à l'enseignant l'occasion de consulter et d'avoir une idée sur ce que ses apprenants possèdent comme bagage de connaissances stockées dans leurs systèmes cognitives, ce qui peut être corrigé à travers la lecture ou par l'enseignant lui-même.

Cette amélioration des productions écrites des apprenants du groupe expérimental par rapport à l'autre groupe témoin surtout au niveau du contenu, la richesse des idées, la correction des informations initiales, montre que les apprenants ont bénéficié de la stratégie SVA et surtout du tableau SVA qu'a été comme un support positif et qui a aidé énormément les apprenants dans la rédaction de leurs productions écrites.

CONCLUSION GENERALE

Conclusion générale

Notre observation de classe de la 2^{ème} AS reflète la réalité de l'absence de l'exploitation claire et suffisante des stratégies de lecture dans la plus part des classes de FLE et surtout avec les apprenants faibles. C'est pour ça nous avons choisis de travailler dans notre recherche sur l'une de ces stratégies de lecture « la stratégie SVA » pour l'amélioration de la production écrite chez les apprenants de 2^{ème} AS. Cette stratégie a été faite en Anglais par Ogle (1986) sous le nom de KWL. La stratégie SVA est une technique qui vise à activer les connaissances antérieures des apprenants pour les réutiliser de nouveau. Elle se base sur son tableau qui se compose de trois colonnes (la première concerne ce que l'apprenant sait du sujet, la deuxième est consacrée à ce que l'apprenant veut savoir par la lecture du texte et finalement la dernière colonne qui traite ce que l'apprenant a appris après la lecture du texte proposé).

Et pour bien mener notre travail, nous nous sommes posé la problématique suivante : comment l'exploitation de la stratégie de lecture SVA peut-elle améliorer la production écrite chez les apprenants ? La réponse à cette problématique nous a orienté à suivre une démarche et une méthode expérimentale qui nous a aidé énormément dans la réalisation de l'expérimentation et l'analyse des productions écrites qui constituent le corpus de notre travail.

L'expérimentation que nous avons menée nous a permis de confirmer que l'application de la stratégie SVA est très bénéfique en aidant les apprenants à effectuer une lecture efficace, et produire des textes bien organisés et bien structurés. L'analyse des productions écrites a démontré le rôle que peut jouer la stratégie SVA en exploitant de façon plus correcte le tableau proposé. Ce qui nous permet de dire que cette stratégie pourrait être un support positif dans la rédaction des productions écrites, après qu'elle a été outil de compréhension du texte.

Notre expérimentation nous a permis de confirmer nos hypothèses émises au début de notre travail et aussi de confirmer que la stratégie SVA joue un rôle considérable et très important dans l'activation des connaissances antérieures des apprenants car elle a aidé chaque apprenant à préparer ses informations préalables concernant le sujet du texte qu'ils vont lire, ce qui va lui faciliter par la suite la tâche de créer et d'établir des liens entre ses acquis préalables et les nouvelles informations

Conclusion générale

présentées par le texte, afin de les réutiliser ensembles de façon bien organisée pour faire des productions écrites plus riches et plus organisées.

Lorsque nous avons demandé aux apprenant d'écrire des paragraphes sans exploiter la stratégie SVA, ils ont occupé plus de temps dans leurs rédactions par rapport aux apprenants de groupe expérimental qui avaient l'occasion de se préparer, donc la stratégie de lecture SVA peut être considérée comme une activité de préparation de lecture et son tableau comme un plan pour la rédaction de la production écrite.

La stratégie SVA peut être considérée et utilisée comme une forme d'évaluation car elle permet à l'enseignant de s'informer concernant le niveau de ses apprenants et leurs connaissances préalables avant d'entamer un projet ou une séquence. L'enseignant peut aussi bénéficier de cette stratégie et surtout de la deuxième colonne du tableau SVA qui comporte les connaissances que les apprenants souhaitent acquérir à la fin de la lecture ce qui va aider l'enseignant à focaliser son cours sur les points demandés.

Parmi les résultats de notre expérimentation c'est que cette stratégie représente une motivation pour les apprenants à produire des paragraphes avec plus de confiances en soit parce que l'application de cette stratégie permet aux apprenants de corriger leurs connaissances antérieures et apprendre d'autre nouvelles informations.

Donc la majorité des apprenants souffre tout le temps des problèmes au niveau de la lecture et la production écrite et pour remédier ces deux activités, nous proposons « la stratégie de lecture SVA » qui a donnée de bons résultats lors de son expérimentation sur terrain.

Finalement, nous estimons que notre travail a apporté un éclairage et un plus à la situation de l'enseignement /apprentissage de la langue française en Algérie.

BIBLIOGRAPHIE

I- Ouvrages :

- 1-BOYER, Henri, VIGNER, G, *Nouvelle introduction à la didactique du Français langue étrangère*, Ed clé international. Paris.2001, p.122-123.
- 2- CUQ, Jean-Pierre et GRUCA, Isabelle, *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses universitaires de Grenoble, France, 2003
- 3- ELISABETH M. SUZANNE, F, DOUCET, P, *apprendre à écouter et à parler : déficience auditive chez l'enfant*. Les presses de l'université d'Ottawa, 2013
- 4- HUME Karen, *Comment pratiquer la pédagogie différenciée avec de jeunes adolescents ? La réussite scolaire pour toute édition* Boeck canada, 2008
- 5- JOSE-Luis wolfs, *Méthodes de travail et stratégies d'apprentissage du secondaire à l'université Recherche-Théorie-Application*, 2^{ème} édition de BOECK Université,
- 6- MOIVRAN, Sophie, *Enseigner à communiquer en langue étrangère*, hachette, Paris, 1982
- 7- MARTINEZ, Pierre, *La didactique des langues étrangères*, Presses universitaires de France, 1996
- 8- TARDIEU, Claire, *La didactique des langues en 4 mots-clés. Communication, Culture, Méthodologie, Evaluation*, Ellipses, Paris, 2008
- 9- VINGER, G, *Lire du texte au sens : élément pour un enseignement de la lecture*, Édition clé, Paris, 1979

II- Dictionnaires:

- 1- CUQ, Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Clé international, Paris, 2003
- 2- LE PETIT ROBERT, Lire, Paris ,1996

3- ROBERT, Jean-Pierre, *dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Ophrys, Paris, 2003

III- Articles et revues :

1- BOYER, Henri, VIGNER, G, Nouvelle introduction à la didactique du Français langue étrangère, Ed clé international. Paris.2001, p.122-123.

2- Fabienne Dachet CPCAIEEN Meaux-Villenoy Formations REP(2015) Décodage Page 1.

IV- Mémoires et thèses :

1- BEN MENIA, Nour El Houda, CHERYETT, Hinda, *La situation-problème au service de l'installation d'une compétence scripturale. Cas des apprenants de 1 AM*. [En ligne], Diplôme de master, Option sciences du langage et didactique, Université de Tébessa, 2016-2017. Disponible au format PDF sur : https://www.univ-tebessa.dz/fichiers/Theses_dissertations/docs/ThesesMas/Letterslangues/FR/FR2017DID010.pdf. Consulté le 13/03/2019

V- Sitographies :

1- DICTIONNAIRE, www.linternaute.fr/dictionnaire. Consulté le 11/04/2019

2- <https://apprendre-reviser-memoriser.FR>. Consulté le 15/04/2019

3- <http://educalingo.cam/fr/neurosciences>. Consulté le 26/4/2019

4- https://journals.openedition.org/a_pliut/5315. Consulté le 13/04/2019

5-<https://www.rvd-psychologue.com/neurosciences-cognitives-comportementales.html> consulté le 03/04/2019

6-LEMAIRE, Patrick, DIDIERJEAN, André, *Introduction à la psychologie cognitive*, [en ligne], De Boeck supérieur, Paris, 2018. Disponible sur : <https://books.google.dz>. Consulté le 10/03/2019

Bibliographie

7- SALDANHA, Zeferino, Manuel, *L'expression écrite en classe de langue, Production écrite en FLE de la 1^{ère} année de Linguistique/Français de l'ISCED de Lubango*, [en ligne], L'harmattan, France, 2018. Disponible sur : <https://books.google.dz>. Consulté le 24/02/2019

8- www.cnrt.fr/définition/lecture. Consulté le 03/04/2019

9- www.ets.salim.com/.../4AM/.../Corrigé%20n°%2001%20%du%20BEM%20bla

Consulté le 04/04/2019

10- [www.Taalecole.Ca\(Activité-méthode-s-V-A](http://www.Taalecole.Ca(Activité-méthode-s-V-A). Consulté le 14/04/2019

ANNEXES

- la terre reçoit chaque jour une très grande quantité de l'énergie solaire, ce qui oriente l'être humain à chercher comment exploiter cette énergie de façon ~~positif~~ positive et bénéfique

- les spécialistes et les chercheurs ont essayé de utiliser le soleil et ses rayons dans plusieurs domaines en utilisant plusieurs techniques et plusieurs manières. Parmi l'utilisation de l'énergie solaire il y a : le chauffage d'eau, traitement ~~de l'eau~~ filtration d'eau... etc

- l'énergie solaire peut être stockée en utilisant plusieurs systèmes et moyens comme le système solaire tout-à-fait qui est utilisé pour la production de l'électricité

- Le soleil se trouve à la base de toutes les énergies, il produit la chaleur et la lumière nécessaire à la vie sur la terre.
- Ce rayonnement solaire est utilisé pour se chauffer et pour produire de l'électricité à partir de panneaux photovoltaïques ou des centrales solaires thermiques grâce à la lumière du soleil captée par des panneaux solaires. L'utilisation de l'énergie passe par les deux composantes = sa chaleur et sa luminosité. Des sources d'énergie issues indirectement de l'énergie solaire sont notamment : l'énergie hydroélectrique de l'eau ---.

L'énergie solaire ~~est~~ ^{est} considérée, l'énergie ^{la plus} renouvelable ~~est~~ est la lumière et la chaleur émises par le soleil.

en utilisant des moyens traditionnels, et la technologie peut les convertir en une source d'énergie restreinte,

Il y a de nombreuses utilisations de la chaleur solaire dans le chauffage de l'eau ainsi que dans la ventilation, le chauffage et le traitement de l'eau.

Énergie solaire c'est lumière et la ~~chauffe~~ chaleur
Émis par le soleil qu'il a fait la main en les utilisant
Pour intéresser depuis des siècles la vieillesse Utiliser une combinaison
de moyens la technologie évolue constamment et met en développement
des techniques d'économie d'énergie solaire. Utiliser l'énergie
thermique du soleil pour le chauffage direct ou dans un processus de
conversion mécanique mouvement ou non Énergie renouvelable ou
production d'électricité sur les phénomènes photovoltaïques
utilisant des panneaux photovoltaïques. en plus des conceptions
architecturales qui reposent sur l'exploitation des technologies
de l'énergie solaire peuvent contribuer de manière significative
à la résolution de certains des problèmes les plus urgents
au monde.

Le tableau SVA

Le sujet (le titre de texte lu) :

L'énergie solaire (text informatif)

S	V	A
Ce que je Sais déjà sur le sujet	Ce que je Veux savoir (ou me demande) sur le sujet	Ce que j'ai Appris sur le sujet

- L'énergie solaire vient des rayons de soleil.

- Nous utilise l'énergie de la soleil dans la fabrication de l'électricité

- Comment on trouve et ap et comment se produite cette énergie

- le soleil est une fantastique boule de feu qui brûle depuis 4,55 milliards d'années

- le soleil est 1'300'000 fois plus gros que la terre, et chaud, donc son cœur peut atteindre 15 millions de degrés

- le soleil est loin de la terre par 150 millions de

Kilomètres.

- l'énergie de soleil est source de plusieurs énergie.

(marines, photovoltaiques).

Le tableau SVA

Le sujet (le titre de texte lu) :

« L'énergie solaire » (texte informatif)

S	V	A
Ce que je Sais déjà sur le sujet	Ce que je Veux savoir (ou me demande) sur le sujet	Ce que j'ai Appris sur le sujet

- l'énergie de
le soleil est
d'origine des
rayonnes et
de la lumière
du soleil

- elle est utilisée
pour production
des rayons de
soleil

- le nom des
outils et des
appareils
employés dans
la formation
des rayons
de la soleil

et de l'énergie

- l'énergie solaire
vie de puis 4.55 milliards
d'années

- est une énergie
transmise par
le soleil

- est une énergie
renouvelable.

- elle est utilisée
par l'intermédiaire
de panneaux,
photovoltaïques... etc

- cette énergie est
utilisée pour
produire l'électricité
et pour travail la
cycle d'eau.

Le tableau SVA

Le sujet (le titre de texte lu) :

..... L'énergie solaire (le texte informatif) >

S	V	A
Ce que je Sais déjà sur le sujet	Ce que je Veux savoir (ou me demande) sur le sujet	Ce que j'ai Appris sur le sujet

- | | | |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - La source d'énergie solaire est le soleil - Cette énergie est propre - Elle est renouvelable et inépuisable - Elle est moins utilisée - Elle ne forme pas un danger sur l'environnement | <ul style="list-style-type: none"> Comment utiliser l'énergie solaire depuis 4,5 milliards d'années pour produire l'électricité ? - Si le soleil disparaît pour un jour, que reste-t-il ? | <ul style="list-style-type: none"> - Le soleil brûle - Le soleil est 130 fois plus gros que la terre - L'énergie solaire est véritablement inépuisable même si le soleil disparaît un jour. - Elle est utilisée pour l'intermédiaire de panneaux photovoltaïques - Elle est la source de la plus grande énergie renouvelable est des hydrocarbures fossiles. - Elle est responsable de la mise en mouvement des masses d'eau, du cycle de l'eau. |
|---|---|--|

Le tableau SVA

Le sujet (le titre de texte lu) :

L'énergie solaire (tout informatif)

S	V	A
Ce que je Sais déjà sur le sujet	Ce que je Veux savoir (ou me demande) sur le sujet	Ce que j'ai Appris sur le sujet

- l'origine de la énergie de la soleil est la lumière de la soleil.
- comment l'homme faire extraire cette énergie
- le soleil est loin de la terre par plus de 150 millions Km.
- la chaleur de soleil et son lumière est l'origine de soleil
- il ya des techniques spécials pour faire extraire cette énergie.
- l'énergie de la soleil est utilisé dans plus la fabrication de plusieurs énergie

* l'énergie solaire joue depuis longtemps un rôle très important dans la vie de l'être humain depuis des milliards d'années.

* son exploitation a connu un développement commençant des moyens traditionnels jusqu'à la découverte des moyens ~~mod~~ moderne et développés.

l'énergie solaire est une énergie renouvelable car sa source est le soleil qui existe naturellement dans le monde entier.

- le monde aujourd'hui se bénéficie de cette énergie par l'utilisation des tablettes et des des techniques spéciales qui va transmettre chaleur et la lumière du soleil à ~~une~~ plusieurs autres forme d'énergie qui va aider l'homme dans sa vie.

- L'énergie solaire est la lumière et la chaleur émises par le soleil qui est 300,000 fois plus gros que la terre et la chaleur dans son cœur peut atteindre 15 millions de degrés. Cette énergie est classée comme renouvelable, et elle est employée par l'homme pour s'éclairer et chauffer et pour produire de l'électricité par l'intermédiaire des panneaux photovoltaïques.

- Donc cette énergie énorme et la source d'énergie de la terre a port quelques énergies ;
L'énergie solaire protège l'environnement et l'homme.

Depuis plusieurs siècles le soleil est la source numéro un de la chaleur et de la lumière puisque elle aide l'être humain à vivre depuis son existence.

Aujourd'hui l'homme a pensé de exploiter ces rayons qui d'atmosphère de la terre chaque jours et il a réussi dans l'utilisation de cet énergie solaire qui a poussé l'homme à inventer des tablettes et il les met en face des rayons solaire pour sucer cet énergie énorme afin de la réutiliser pour la production d'électricité -- etc. cette nouvelle source renouvelable a aidé l'homme à inventer des véhicules qui marche par cet énergie qui semble positive par rapport les autres.

La production écrite :

Le soleil forme une source pour l'énergie solaire. Cette énergie est une énergie propre, renouvelable et qui est virtuellement inépuisable même si le soleil disparaissait un jour.

L'énergie solaire est utilisée par l'homme pour s'éclairer, se chauffer et pour produire de l'électricité par l'intermédiaire de panneaux photovoltaïques.

Elle est la source de plusieurs énergies trouvées dans notre vie comme les énergies éoliennes, marines, hydrauliques, biomasse et hydrocarbures.

Cette énergie est très importante dans la vie et qui ne forme pas un danger sur l'environnement et la santé de l'être humain, c'est pour ça, nous invitons les gens d'utiliser cette énergie pour éviter les autres énergies épuisables et sales.

RESUME

La lecture est une activité très importante dans l'enseignement apprentissage de français langue étrangère, car elle joue un rôle essentiel dans l'amélioration de niveau des apprenants au niveau de l'oral ou de l'écrit et surtout dans l'acquisition des multiples compétences chez eux, mais cela dépend du choix correct de la stratégie de lecture. Dans notre modeste travail nous avons traité le thème de la stratégie SVA faite pour la première fois par Ogle1986 en Anglais. Cette stratégie vise à aider l'apprenant à établir des liens entre ces propres idées, ses connaissances antérieures et les nouvelles informations apprises à travers la lecture pendant la rédaction. Aussi la technique SVA est essentiel puisque il est pour but d'aider et orienter les apprenants pour bien organiser leurs productions écrites en se basant sur le tableau SVA proposé par cette stratégie.

Les mots clés : l'enseignement, l'apprentissage, la stratégie SVA, la lecture, les connaissances, la production écrite.

ملخص:

القراءة نشاط جد هام في تعليم واكتساب اللغة الفرنسية الأجنبية ' وذلك لأنها تلعب دورا أساسيا في تحسين مستوى التلاميذ على الصعيدين الكتابي والشفهي ' و خاصة في اكتساب مختلف الكفاءات لديهم ' إلا أن هذا يعتمد على الاختيار الصائب لإستراتيجية القراءة.

في بحثنا المتواضع عالجتنا موضوع الإستراتيجية SVA

و التي طبقت للمرة الأولى من طرف اوائل 1986 في اللغة الانجليزية. حيث تهدف هذه الإستراتيجية إلى مساعدة التلميذ في خلق روابط بين أفكاره الخاصة والمعلومات الجديدة التي اكتسبها من خلال قراءته النص وذلك خلال التعبير الكتابي. تعتبر إستراتيجية القراءة ذات أهمية بالغة في توجيه و مساعدة التلميذ على تنظيم تعبيراته الكتابية من خلال الاعتماد على جدول ال SVA الذي تقترحه هذه الإستراتيجية.

الكلمات المفتاحية : تعليم 'اكتساب' الإستراتيجية SVA ' القراءة' المعارف' الإنتاج الكتابي.